

## Tool Instruction

### Cable adaptador para vehículo eléctrico

4328835R1

---

Tool Number: 08-801-01



0000475014

**Figura 1. 08-801-01 Cable adaptador para vehículo eléctrico**

### Propósito

Herramienta esencial utilizada para adaptar el cable de interfaz Nexiq USB Link 2 o USB Link 3 tanto al puerto de diagnóstico estándar como al conector de diagnóstico secundario. Esto permite conectar todos los enlaces de datos del vehículo a la herramienta electrónica de mantenimiento.

## Application(s)

International® eMV™, Autobús eléctrico IC® de la serie CE

**!** **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales y/o la muerte, o daños materiales, lea todas las instrucciones de seguridad en la sección Información de Seguridad del *Manual de Servicio del Motor* o del *Manual de Diagnóstico del Motor*.

**!** **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales y/o la muerte, o daños materiales, estacione el vehículo sobre una superficie plana y sólida, apague el motor, aplique el freno de estacionamiento e instale calces en las ruedas para evitar que el vehículo se mueva en cualquier dirección.

**!** **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales y/o fatales, utilice siempre protección ocular al realizar el mantenimiento de un vehículo.

**!** **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales y/o la muerte, o daños materiales, antes de usarla inspeccione la herramienta para detectar desgaste y daños. Reemplace todo componente desgastado o dañado según sea necesario.

## Tool Contents

Tabla 1

Imagen	Número de herramienta	Cant.	Descripción
 0000475016	08-801-01	1	Cable adaptador para vehículo eléctrico
 0000160075	4328835R1	1	Instrucciones de la herramienta

**IMPORTANT:** Please reference International® Service Portal<sup>SM</sup> regarding any possible revisions to this document.

## Instructions

1. Estacione el vehículo en una superficie plana con las ruedas en línea recta.
2. Coloque el selector de modo de conducción del vehículo en punto muerto y ponga el freno de estacionamiento.
3. Gire la llave de ignición a la posición OFF.

## Instructions (continúa)

4. Coloque calces en las ruedas.



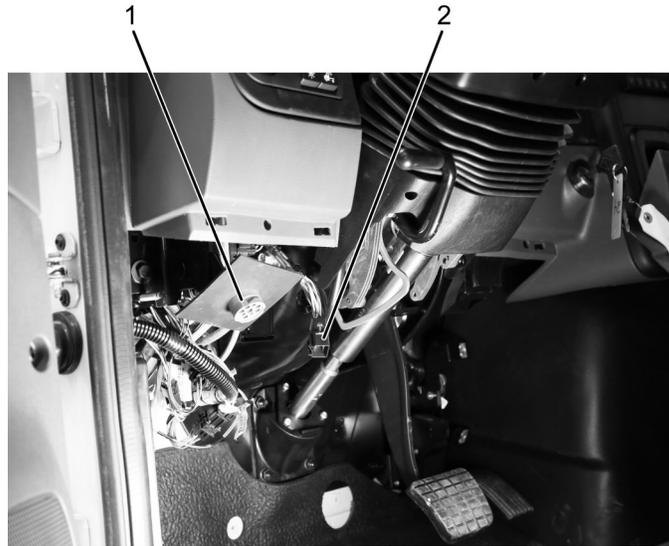
0000476355

**Figura 2. 08-801-01 Premontaje del cable adaptador para vehículo eléctrico**

5. Conecte el cable adaptador suministrado con el kit a la interfaz USB homologada.

## Instructions (continúa)

International® eMV



0000476353

**Figura 3. Conector de enlace de datos (DLC) y Conector de diagnóstico secundario de International® de la serie eMV™**

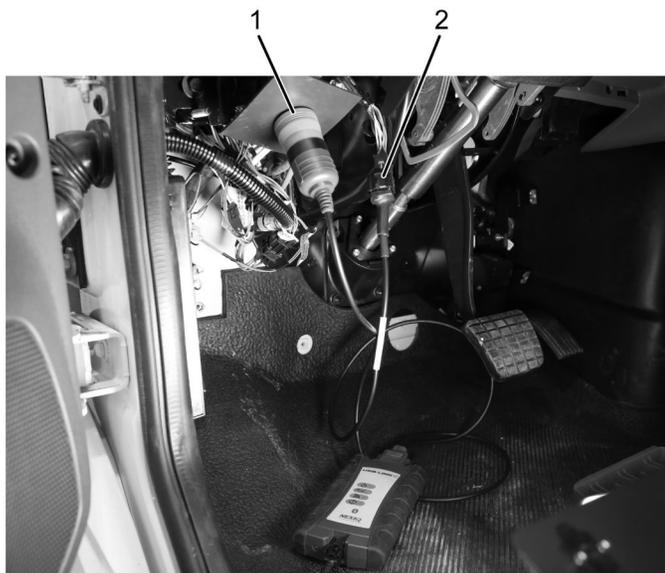
1. Control de enlaces de datos (Data Link Control, DLC)
2. Conector de diagnóstico

1. Desinstale el panel lateral del conductor. Guarde los elementos de fijación para volver a utilizarlos.
2. Desinstale la cubierta inferior de la columna de dirección. Guarde los elementos de fijación para volver a utilizarlos.

**NOTA: El conector de diagnóstico secundario de 10 pines de International® de la serie eMV™ está situado bajo el tablero, cerca de la columna de dirección.**

3. Localice y acceda al DLC y al conector de diagnóstico secundario de 10 pines (Figura 3, elementos 1 y 2). Retire la cubierta protectora (si la tiene).

## Instructions (continúa)



0000476354

**Figura 4. International® de la serie eMv™ – 08-801-01 Conexión del cable adaptador para vehículo eléctrico**

1. Conector de 9 pines
  2. Conector de 10 pines
  
  4. Conecte el conector VERDE de 9 pines (Figura 4, Elemento 1) al conector de enlace de datos (DLC) del vehículo.
  5. Conecte el conector de 10 pines del cable adaptador (Figura 4, Elemento 2) al conector de diagnóstico secundario.
  6. Conecte la interfaz USB homologada a la herramienta electrónica de mantenimiento.
  7. Conéctese al vehículo utilizando el software de la herramienta electrónica de mantenimiento y realice el procedimiento deseado. Consulte manual del técnico y el boletín de servicio correspondientes o su equivalente para obtener instrucciones detalladas.
- NOTA: En el cable adaptador para vehículos eléctricos, hay una envoltura protectora que cubre una lengüeta de bloqueo del conector para el conector de diagnóstico secundario. Asegúrese de presionar esta lengüeta a través de la envoltura protectora cuando desconecte esta conexión.**
8. Una vez completado, desconecte el cable adaptador para vehículo eléctrico del DLC, el conector de diagnóstico secundario y la interfaz USB.
  9. Instale la tapa protectora en el conector de diagnóstico secundario (si está equipado).
  10. Instale la cubierta inferior de la columna de la dirección.
  11. Instale el panel de protección del lado del conductor.

## Instructions (continúa)

### IC Bus® eléctrico de la serie CE



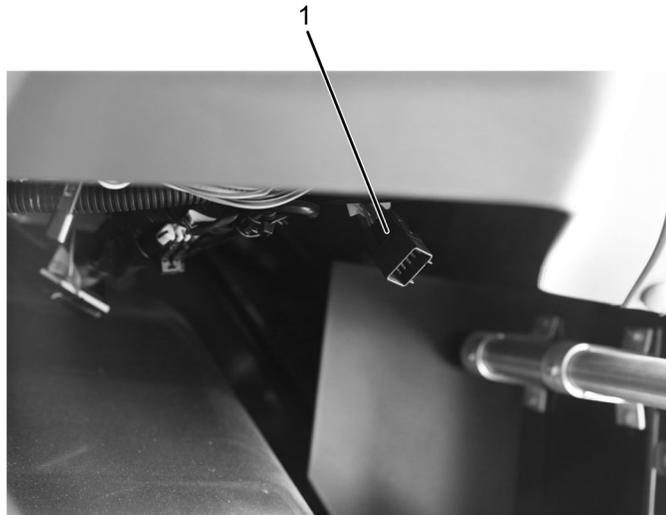
0000476356

**Figura 5. Conector de enlace de datos (DLC) del IC Bus® eléctrico de la serie CE**

1. Control de enlaces de datos (Data Link Control, DLC)

1. Localice el conector del DLC (Figura 5, Elemento 1).

## Instructions (continúa)



0000476357

**Figura 6. Conector de diagnóstico secundario del IC Bus® eléctrico de la serie CE**

1. Conector

**NOTA: El conector de diagnóstico secundario de 10 pines del IC Bus® eléctrico de la serie CE está situado debajo del tablero, cerca de la radio.**

2. Localice el conector de diagnóstico secundario de 10 pines (Figura 6, Elemento 1). Retire la cubierta protectora (si la tiene).

## Instructions (continúa)



0000476358

**Figura 7. IC Bus® eléctrico de la serie CE – 08-801-01 Conexión del cable adaptador para vehículo eléctrico**

1. Conector de 9 pines
  2. Conector de 10 pines
  3. Conecte el conector VERDE de 9 pines (Figura 7, Elemento 1) al conector de enlace de datos (DLC) del vehículo.
  4. Conecte el conector de 10 pines del cable adaptador (Figura 7, Elemento 2) al conector de diagnóstico secundario.
  5. Conecte la interfaz USB homologada a la herramienta electrónica de mantenimiento.
  6. Conéctese al vehículo utilizando el software de la herramienta electrónica de mantenimiento y realice el procedimiento deseado. Consulte manual del técnico y el boletín de servicio correspondientes o su equivalente para obtener instrucciones detalladas.
- NOTA: En el cable adaptador para vehículos eléctricos, hay una envoltura protectora que cubre una lengüeta de bloqueo del conector para el conector de diagnóstico secundario. Asegúrese de presionar esta lengüeta a través de la envoltura protectora cuando desconecte esta conexión.**
7. Una vez completado, desconecte el cable adaptador para vehículo eléctrico del DLC, el conector de diagnóstico secundario y la interfaz USB.
  8. Instale la tapa protectora en el conector de diagnóstico secundario (si está equipado).

## **Cuidado y mantenimiento**

- Mantenga las herramientas limpias y libres de contaminantes.
- Reemplace cualquier componente dañado.

## **Información de contacto**

Si desea pedir herramientas adicionales o necesita piezas de reemplazo, consulte el Catálogo de herramientas de mantenimiento de Navistar. Si tiene preguntas, inquietudes o comentarios, póngase en contacto con el Centro de asistencia para herramientas de mantenimiento de Navistar:

- Envíe un archivo de caso iKNow de herramientas de mantenimiento
- Teléfono: 800-365-0088 (número gratuito)